



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ**  
**ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**  
 υπ' Αρ. 1704 τής 17ης ΙΟΥΛΙΟΥ 1981  
**ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ**

Ο περί Στοιχειώδους Έκπαιδύσεως (Τροποποιητικός) Νόμος του 1981 εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εις την επίσημον εφημερίδα τής Κυπριακής Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἄρ. 38 τοῦ 1981

**ΝΟΜΟΣ ΤΡΟΠΟΠΟΙΩΝ ΤΟΝ ΠΕΡΙ ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΟΥΣ  
 ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ ΝΟΜΟΝ**

Ἡ Βουλή τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως:

1. Ὁ παρὼν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί Στοιχειώδους Ἐκπαιδύσεως (Τροποποιητικός) Νόμος τοῦ 1981 καὶ θὰ ἀναγινώσκηται ὁμοῦ μετὰ τοῦ περί Στοιχειώδους Ἐκπαιδύσεως Νόμου (ἐν τοῖς ἐφεξῆς ἀναφερομένου ὡς «ὁ βασικὸς νόμος»).

Συνοπτικὸς  
 τίτλος.  
 Κεφ. 166.  
 21 τοῦ 1959  
 19 τοῦ 1967  
 62 τοῦ 1968  
 69 τοῦ 1970  
 20 τοῦ 1971  
 67 τοῦ 1973  
 70 τοῦ 1975  
 41 τοῦ 1976  
 36 τοῦ 1979.

2. Τὸ ἄρθρον 46 τοῦ βασικοῦ νόμου (ὡς τοῦτο ἐκτίθεται εἰς τὸ ἄρθρον 3 τοῦ περί Στοιχειώδους Ἐκπαιδύσεως (Τροποποιητικοῦ) Νόμου τοῦ 1967) διαγράφεται καὶ ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολούθου ἄρθρου:

«Σύνταξις καὶ  
 συντελεστής.

46.—(1) Τηρουμένων τῶν διατάξεων τοῦ παρόντος Μέρους, εἰς πάντα διδάσκαλον τοῦ ὁποῖου ὁ μόνιμος διορισμὸς ἐπεκυρώθη καὶ ὁ ὁποῖος ἔχει συμπληρώσει συντάξιμον ὑπηρεσίαν δέκα ἢ περισσοτέρων ἐτῶν χορηγεῖται ἐπὶ τῇ ἀφυπηρητήσει του ἐτησίᾳ σύνταξις ἐπὶ τῇ θάσει συντελεστοῦ ἐνὸς ἑξακοσιοστοῦ ἑξηκοστοῦ τοῦ κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν ἀφυπηρητήσεως μισθοῦ του δι' ἕκαστον συμπληρωμένον μῆνα ὑπηρεσίας:

Νοεῖται ὅτι σύνταξις χορηγομένη εἰς διδάσκαλον δυνάμει τοῦ παρόντος Μέρους δὲν δύναται νὰ ὑπερβαίη τὰ δύο τρίτα τοῦ ἀνωτάτου μισθοῦ τὸν ὁποῖον εἰσέπραξε καθ' οἰονδήποτε χρόνον διαρκούσης τῆς ὑπηρεσίας του:

Νοεῖται περαιτέρω ὅτι, εἰς περίπτωσιν ἀφυπηρητήσεως διδασκάλου τὴν προτεραίαν τῆς ἡμερομηνίας παροχῆς αὐξήσεως τοῦ τιμαριθμικοῦ ἐπιδόματος ἐπὶ τοῦ βασικοῦ μι-

Ἀντικα-  
 τάσασις  
 τοῦ ἄρθρου  
 46 τοῦ  
 βασικοῦ  
 νόμου.  
 19 τοῦ 1967.

σθού, αί συντάξιμοι άπολαβαί αύτου αύξάνονται άναλόγως, λαμβανομένης ύπ' όψιν τής τοιαύτης τιμαριθμικής αύξήσεως:

19 του 1967. Νοείται έτι περαιτέρω ότι ό μισθός διδασκάλου ό όποιος ήσκησε δικαίωμα έκλογής δυνάμει τής έπιφυλάξεως (ι) τής παραγράφου (α) του άρθρου 16 του περί Στοιχειώδους Έκπαιδεύσεως (Τροποποιητικού) Νόμου του 1967 μειούται κατά έξ και έν τέταρτον τοίς έκατόν διά τόν ύπολογισμόν τής συντάξεως αύτου.

(2) Έν περιπτώσει καθ' ήν ό μισθός του διδασκάλου εύρίσκεται έπί κλίμακος και ό διδάσκαλος μέχρι τής ήμερομηνίας άφυπηρετήσεώς του έχει κερδίσει μέρος τής έπομένης έτησίας προσαυξήσεως τής κλίμακός του, αί συντάξιμοι άπολαβαί αύτου λογίζονται ως ηύξημένοι κατά τόσα δωδέκατα του ποσού τής τοιαύτης προσαυξήσεως όσοι είναι οί μήνες κατά τούς όποιους ύπρέτησε μετά την χορήγησιν τής τελευταίας προσαυξήσεώς του:

38 του 1981. Νοείται ότι εις περίπτωσιν διδασκάλου όστις άφυπηρετεί έντός δύο έτών από τής ήμερομηνίας έναρξεως τής ισχύος του περί Στοιχειώδους Έκπαιδεύσεως (Τροποποιητικού) Νόμου του 1981, και όστις μέχρι τής ήμερομηνίας άφυπηρετήσεώς του θά έχη κερδίσει ουχι όλιγώτερον του ήμίσεος τής έπομένης έτησίας προσαυξήσεως τής κλίμακός του, αί συντάξιμοι άπολαβαί αύτου λογίζονται ως ηύξημένοι δι' όλοκλήρου του ποσού τής τοιαύτης προσαυξήσεως.»

Τροποίησις του έδαφίου (2) του άρθρου 48 του βασικού νόμου.

3. Το έδαφίον (2) του άρθρου 48 του βασικού νόμου τροποποιείται διά τής έξ αύτου διαγραφής των λέξεων «ύπό του Ύπουργικού Συμβουλίου».

Τροποίησις του άρθρου 49 του βασικού νόμου. 19 του 1967.

4. Το άρθρον 49 του βασικού νόμου (ως τουτο έκτίθεται εις τό άρθρον 6 του περί Στοιχειώδους Έκπαιδεύσεως (Τροποποιητικού) Νόμου του 1967) τροποποιείται ως άκολουθως:

(α) Διά τής έκ τής παραγράφου (β) του έδαφίου (1) αύτου διαγραφής τής λέξεως «άμέσως» ( τρίτη γραμμή) και τής άντικαταστάσεώς της διά των λέξεων «, είτε άμέσως είτε κατόπιν διακοπής,»

(β) Διά τής διαγραφής τής παραγράφου (γ) του έδαφίου (1) αύτου και τής άντικαταστάσεώς της διά τής άκολουθου παραγράφου:

«(γ) ύπηρεσία ή όποία θά ήδύνατο νά λογισθή ως συντάξιμος δυνάμει του περί Συντάξεων Νόμου, των περί Συντάξεων Καθηγητών Νόμων του 1967 έως 1979, ή οίουδήποτε άλλου νόμου διέποντος την χορήγησιν συντάξεως εκ του Παγίου Ταμείου τής Δημοκρατίας, εάν ή τοιαύτη ύπηρεσία προηγήται, είτε άμέσως είτε κατόπιν διακοπής, συνταξίμου ύπηρεσίας δυνάμει του παρόντος Νόμου ή διακόπτη τοιαύτην ύπηρεσίαν ή εάν ή τοιαύτη ύπηρεσία διεκόπη ή διακόπτεται λόγω φοιτήσεως έν Κύπρω εις τό Διδασκαλικόν Κολλέγιον ή την Παιδαγωγικήν Άκαδημίαν.» και

(γ) διά τής διαγραφής του έδαφίου (2) αύτου και τής άντικαταστάσεώς του διά του άκολουθου έδαφίου:

«(2) Ουδενία περίοδος άπουσίας διδασκάλου επ' άδεία άνευ άπολαβών λογίζεται ως συντάξιμος ύπηρεσία έκτός εάν ή

τοιαύτη άδεια είναι εκπαιδευτική άδεια ή όποια παρεχωρήθη υπό τής άρμοδίας άρχής και συμφώνως προς τούς έκάστοτε έν ισχύϊ κανονισμούς τούς διέποντας τήν χορήγησιν τοιαύτης εκπαιδευτικής άδειας ή είναι άδεια ή όποια παρεχωρήθη τή έγκρίσει του Ύπουργικού Συμβουλίου προς τό συμφέρον τής εκπαιδεύσεως ή διά σκοπούς δημοσίας πολιτικής.».

5. Τό άρθρον 50 του βασικού νόμου διαγράφεται και αντικαθίσταται διά του άκολουθου άρθρου:

«Αναγνώρισις προηγούμενης ύπηρεσίας.

50.—(1): Τηρουμένων τών διατάξεων τών έδαφίων (2) και (3), εάν διδάσκαλος ύπηρετήσας δι' οίανδήποτε περίοδον έγκατέλειπεν ή έγκαταλείψη τήν δημοσίαν εκπαιδευτικήν ύπηρεσίαν δι' οίονδήποτε λόγον άνευ τής χορηγήσεως οίονδήποτε ώφελήματος δυνάμει του παρόντος Νόμου, άκολουθως δε έπαναδιορίσθη ή ήθελεν έπαναδιορισθί είς τήν δημοσίαν εκπαιδευτικήν ύπηρεσίαν και ύπηρετήση διά περίοδον ούχι όλιγωτέραν τών πέντε έτών, άφυπηρετήση δε τελικώς είς οίανδήποτε περίπτωσιν καθ' ήν δικαιούται είς σύνταξιν δυνάμει του άρθρου 51, ή προηγούμενη ύπηρεσία αυτού λαμβάνεται ύπ' όψιν διά τόν ύπολογισμόν τής συντάξεώς του επί τή τελική άφυπηρετήσει του:

Νοείται ότι εάν είς τόν διδάσκαλον έχορηγήθη φιλοδώρημα δυνάμει οίονδήποτε άλλου νόμου ή οίονδήποτε κανονισμού άναφορικώς προς τήν προηγούμενην ύπηρεσίαν του, αί διατάξεις του παρόντος έδαφίου εφαρμόζονται μόνον εάν ό διδάσκαλος εκλέξη νά έπιστρέψη τό ούτω χορηγηθέν είς αυτόν φιλοδώρημα εϋθός μετά τόν έπαναδιορισμόν του ή έντός τριών μηνών από τής ήμερομηνίας έναρξεως τής ισχύος του περί Στοιχειώδους Έκπαιδεύσεως (Τροποποιητικού) Νόμου του 1981.

\*Αντικατάστασις του άρθρου 50 του βασικού νόμου.

38 του 1981.

(2) Έάν διδάσκαλος άφυπηρετήσας δυνάμει τής παραγράφου (β), (γ) ή (δ) του έδαφίου (1) του άρθρου 51 έπαναδιορίσθη ή ήθελεν έπαναδιορισθί είς τήν δημοσίαν εκπαιδευτικήν ύπηρεσίαν και ύπηρετήση διά περίοδον ούχι όλιγωτέραν τών πέντε έτών, άφυπηρετήση δε τελικώς είς οίανδήποτε περίπτωσιν καθ' ήν δικαιούται είς σύνταξιν δυνάμει του έν λόγω άρθρου, ή προηγούμενη ύπηρεσία αυτού δύναται νά ληφθί ύπ' όψιν διά τόν ύπολογισμόν τής συντάξεώς του επί τή τελική άφυπηρετήσει του νοουμένου ότι οϋτος ήθελεν είδοποιήσει έγγράφως τόν Γενικόν Λογιστήν εϋθός μετά τόν έπαναδιορισμόν του ή έντός τριών μηνών από τής ήμερομηνίας έναρξεως τής ισχύος του περί Στοιχειώδους Έκπαιδεύσεως (Τροποποιητικού) Νόμου του 1981 ότι—

38 του 1981.

- (i) άναλαμβάνει όπως έπιστρέψη άμέσως οίονδήποτε φιλοδώρημα χορηγηθέν είς αυτόν δυνάμει του άρθρου 48 ή
- (ii) συγκατατίθεται όπως ή καταβολή οίανδήποτε χορηγηθείσης έτησίως συντάξεως διακοπή από τής ήμερομηνίας του έπαναδιορισμού του και οίονδήποτε πληρωθέν είς αυτόν έφ' άπαξ επί τής συντάξεως φιλοδώρημα έπιστραφή ύπ' αυτού άμέσως, έν τοιαύτη δε περιπτώσει οίανδήποτε προστεθείσα περίοδος ύπηρε-

σίας δὲν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν κατὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς συντάξεως καὶ τοῦ φιλοδώρηματος τῶν καταβλητέων ἐπὶ τῇ τελικῇ ἀφυπηρητήσῃ του:

Νοεῖται ὅτι εἰς περίπτωσιν μὴ εἰδοποιήσεως ὑπὸ τοῦ διδασκάλου περὶ συγκαταθέσεώς του ὡς προνοεῖται εἰς τὴν ὑποπαράγραφον (ι) ἀνωτέρω, οἰαδήποτε πρόσθετος ἐτησίαι σύνταξις χορηγηθεῖσα δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 47 ἢ τοῦ ἀρθροῦ 54 ἀφαιρεῖται ἐκ τῆς συντάξεως εὐθὺς ὡς οὗτος ἐπαναδιορισθῇ, ἢ ἀφαιρετέα δὲ δυνάμει τῆς παρούσης ἐπιφυλάξεως σύνταξις εἶναι ἐκείνη ἢ ὅποια κατεβάλλετο εἰς αὐτὸν κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τοῦ ἐπαναδιορισμοῦ του.

(3) Ἐὰν διδασκάλισσα ἀφυπηρητήσασα δυνάμει τῆς ἐπιφυλάξεως (β) τοῦ ἐδαφίου (1) τοῦ ἀρθροῦ 53 ἐπαναδιορισθῇ ἢ ἤθελεν ἐπαναδιορισθῇ εἰς τὴν δημοσίαν ἐκπαιδευτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ὑπηρητήσῃ διὰ περίοδον οὐχὶ ὀλιγωτέραν τῶν πέντε ἐτῶν, ἀφυπηρητήσῃ δὲ τελικῶς εἰς οἰανδήποτε περίπτωσιν καθ' ἣν δικαιούται εἰς σύνταξιν δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 51, ἢ προηγουμένη ὑπηρεσία αὐτῆς δύναται νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς συντάξεως τῆς ἐπὶ τῇ τελικῇ ἀφυπηρητήσῃ τῆς νοουμένου ὅτι αὕτη ἤθελεν εἰδοποιήσῃ ἐγγράφως τὸν Γενικὸν Λογιστὴν εὐθὺς μετὰ τὸν ἐπαναδιορισμόν τῆς ἢ ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τοῦ περὶ Στοιχειώδους Ἐκπαιδεύσεως (Προποποιητικῆ) Νόμου τοῦ 1981 ὅτι ἀναλαμβάνει ὅπως ἐπιστρέψῃ οἰονδήποτε φιλοδώρημα χορηγηθὲν εἰς αὐτὴν δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 52.

38 τοῦ 1981.

(4) Ἐὰν διδάσκαλος ἀφυπηρητήσας δυνάμει τῆς παραγράφου (ζ) τοῦ ἀρθροῦ 51 ἐπαναδιορισθῇ εἰς τὴν δημοσίαν ἐκπαιδευτικὴν ὑπηρεσίαν καὶ ὑπηρητήσῃ διὰ περίοδον οὐχὶ ὀλιγωτέραν τῶν πέντε ἐτῶν, ἀφυπηρητήσῃ δὲ τελικῶς εἰς οἰανδήποτε περίπτωσιν καθ' ἣν δικαιούται εἰς σύνταξιν δυνάμει τοῦ ἐν λόγω ἀρθροῦ, ἢ προηγουμένη ὑπηρεσία αὐτοῦ δύναται νὰ ληφθῇ ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμόν τῆς συντάξεώς του ἐπὶ τῇ τελικῇ ἀφυπηρητήσῃ του νοουμένου ὅτι οὗτος ἤθελεν εἰδοποιήσῃ ἐγγράφως τὸν Γενικὸν Λογιστὴν εὐθὺς μετὰ τὸν ἐπαναδιορισμόν του ὅτι ἀναλαμβάνει ὅπως ἐπιστρέψῃ οἰονδήποτε φιλοδώρημα χορηγηθὲν εἰς αὐτὸν δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (3) τοῦ ἀρθροῦ 51B ἢ ὅτι συγκατατίθεται ὅπως ἢ καταβολὴ οἰαδήποτε ἐτησίαις συντάξεως χορηγηθείσης δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (5) τοῦ ἐν λόγω ἀρθροῦ διακοπῇ ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ ἐπαναδιορισμοῦ του καὶ ὅπως οἰονδήποτε πληρωθὲν εἰς αὐτὸν φιλοδώρημα δυνάμει τοῦ αὐτοῦ ἐδαφίου ἐπιστραφῇ ὑπ' αὐτοῦ ἀμέσως.

(5) Ἡ δυνάμει τοῦ παρόντος ἀρθροῦ ἐπιστροφή οἰονδήποτε ποσοῦ γίνεται μεθ' ἀπλοῦ τόκου, πρὸς τοσοῦτον ἐπιτόκιον ὅσον ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν ἤθελεν ἐκάστοτε καθορίσει, ὑπολογιζομένου ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν τοῦτο εἶχε καταβληθῇ μέχρι τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐπιστροφῆς ὀλοκλήρου τοῦ ποσοῦ. Ὁ χρόνος καὶ ὁ τρόπος τῆς ἐπιστροφῆς καθορίζονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν.

(6). Εάν ο διδάσκαλος εις τὸν ὁποῖον ἀναφέρεται τὸ ἐδάφιον (1), (2), (3) ἢ (4) τοῦ παρόντος ἀρθροῦ πλὴν τῆς ἐπιφυλάξεως τοῦ ἐδαφίου (2), ἀποβιώσῃ καθ' οἰονδήποτε χρόνον μετὰ τὸν ἐπαναδιορισμὸν του, ἢ προηγουμένη ὑπηρεσία του λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς συντάξεως χήρας καὶ τέκνων καὶ τοῦ ἐφ' ἀπαξ φιλοδωρήματος τοῦ καταβλητέου εις τὸν νόμιμον προσωπικὸν ἀντιπρόσωπον αὐτοῦ, τοῦ εις τὰ ὡς ἄνω ἐδάφια ὄρου περι συμπληρώσεως πενταετοῦς ὑπηρεσίας μὴ λαμβανομένου ὑπ' ὄψιν.»

6. Τὸ ἀρθρον 51 τοῦ βασικοῦ νόμου τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

Τροποίησις  
τοῦ ἀρθροῦ  
51 τοῦ  
βασικοῦ  
νόμου.

(α) Διὰ τῆς ἐκ τῆς παραγράφου (β) τοῦ ἐδαφίου (1) αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων «τοῦ Κυβερνήτου ἐν Συμβουλίῳ» (δευτέρα γραμμὴ) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων «τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν, ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας,» καὶ

(β) διὰ τῆς εις τὸ τέλος τοῦ ἐδαφίου (1) αὐτοῦ προσθήκης τῆς ἀκολουθοῦσας νέας παραγράφου, τῆς εις τὸ τέλος τῆς παραγράφου (ζ) αὐτοῦ τελείας ἀντικαθισταμένης διὰ ἄνω τελείας:

«(η) εις περίπτωσιν οἰκειοθελοῦς προώρου ἀφυπηρητήσεως ὡς προνοεῖται ἐν τῷ ἀρθρῷ 51Γ.»

7. Τὸ ἀρθρον 51B τοῦ βασικοῦ νόμου (ὡς τοῦτο ἐκτίθεται εις τὸ ἀρθρον 4 τοῦ περι Στοιχειώδους Ἐκπαιδεύσεως (Τροποποιητικοῦ) Νόμου τοῦ 1979) τροποποιεῖται ὡς ἀκολουθῶς:

Τροποίησις  
τοῦ ἀρθροῦ  
51B τοῦ  
βασικοῦ  
νόμου.  
36 τοῦ 1979.

(α) Διὰ τῆς ἐκ τοῦ ἐδαφίου (2) αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων «τῶν ἐξήκοντα ἐτῶν καὶ νοουμένου ὅτι δὲν ἀφυπηρετεῖ ἢ παραιτεῖται πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν» (ἕκτη, ἑβδόμη καὶ ὄγδοη γραμμαί) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων «τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν καὶ νοουμένου ὅτι δὲν ἀφυπηρετεῖ ἢ παραιτεῖται πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν τεσσαράκοντα πέντε ἐτῶν.»

(β) διὰ τῆς ἐκ τοῦ ἐδαφίου (2) διαγραφῆς τῆς ἐπιφυλάξεως αὐτοῦ καὶ

(γ) διὰ τῆς ἐκ τοῦ ἐδαφίου (4) αὐτοῦ διαγραφῆς τῶν λέξεων «τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν» (τετάρτη γραμμὴ) καὶ τῆς ἀντικαταστάσεώς των διὰ τῶν λέξεων «τῶν τεσσαράκοντα πέντε ἐτῶν».

8. Ὁ βασικὸς νόμος τροποποιεῖται διὰ τῆς ἐν αὐτῷ ἐνθέσεως, εὐθὺς μετὰ τὸ ἀρθρον 51B, τοῦ ἀκολουθοῦσας νέου ἀρθροῦ:

Τροποίησις  
τοῦ βασικοῦ  
νόμου  
διὰ τῆς  
προσθήκης  
νέου  
ἀρθροῦ  
51Γ.

«Οἰκειοθελῆς 51Γ.—(1):(α) Ὅσακις διδάσκαλος, κατέχων συντάξιμον θέσιν καὶ συμπληρώσας συντάξιμον ὑπηρεσίαν δέκα ἢ περισσοτέρων ἐτῶν καὶ ἡλικίαν οὐχὶ μικρότεραν τῶν τεσσαράκοντα πέντε ἐτῶν, ἠθελεν υποβάλλει αἴτησιν διὰ πρόωρον ἀφυπηρέτησιν ἐκ τῆς ὑπηρεσίας, ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν, ἐν συνεννοήσει μετὰ τοῦ Ὑπουργοῦ Παιδείας, δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν ἀφυπηρέτησιν του. Ἐν τιοιαύτῃ περιπτώσει ἢ σύνταξις του παγοποιεῖται καὶ καταβάλλεται εὐθὺς ὡς οὗτος συμπληρώσῃ τὴν ἡλικίαν τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν. Ἡ σύνταξις του θὰ ὑπολογίζηται δυνάμει τοῦ ἀρθροῦ 46 καὶ ἐπὶ τῶν συνταξίμων ἀπολαβῶν του κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν τῆς προώρου ἀφυπηρητήσεώς του, ἀφοῦ ἀσκηθῇ ὑπ' αὐτοῦ ἢ εις τὸ ἀρθρον 57 ἀναφερομένη ἐκλογὴ, θὰ αὐξάνηται δὲ καθ' οἰονδήποτε ποσοστὸν καθ' ὃν αἱ συντάξεις, μεταξὺ τῆς ἡμερομηνίας ἀφυ-

πηρετήσεως του και της ημερομηνίας καταβολής της συντάξεως, ήθελον τυχόν αύξηθῆ δύναμει οίουδήποτε Νόμου προνοούντος περί αύξήσεως συντάξεων ἢ δύναμει οίουδήποτε διατάγματος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου προνοούντος περί τιμαριθμικῆς αύξήσεως τῶν συντάξεων.

(β) Ὅσακις διδάσκαλος, ὅστις κατέχει συντάξιμον θέσιν ἀλλὰ δὲν ἱκανοποιεῖ τοὺς ἄλλους ὄρους τῆς παραγράφου (α) τοῦ παρόντος ἔδαφίου ἔχει ὁμως συντάξιμον ὑπηρεσίαν οὐχὶ ὀλιγωτέραν τῶν πέντε ἐτῶν, παραιτῆται τῆς θέσεώς του κατόπιν ἀδείας τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐκπαιδευτικῆς Ὑπηρεσίας, οὗτος λαμβάνει ἀμέσως μετὰ τὴν παραίτησίν του φιλοδώρημα ἴσον πρὸς τὸ ἔν δωδέκατον τῶν κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν παραιτήσεως μηνιαίων συντάξιμων ἀπολαβῶν αὐτοῦ δι' ἕκαστον συμπεπληρωμένον μῆνα ὑπηρεσίας·

(2) Ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν πρόωρον ἀφυπηρέτησιν διδασκάλου τινὸς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου (α) τοῦ ἔδαφίου (1) ἢ ἐν περιπτώσει ἀρνήσεως τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐκπαιδευτικῆς Ὑπηρεσίας νὰ ἀποδεχθῆ τὴν παραίτησιν διδασκάλου τινὸς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου (β) τοῦ ἔδαφίου (1), ἡ τοιαύτη ἀρνησις δέον νὰ εἶναι θεόντως ἠτιολογημένη.

(3) Ἐὰν ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζεται ἡ παράγραφος (α) τοῦ ἔδαφίου (1) ἀσθενήσῃ καθ' οἰονδήποτε χρόνον πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν πενήτηκοντα πέντε ἐτῶν, ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν, ἔὰν ἱκανοποιηθῆ ἔξ ἰατρικῆς ἐκθέσεως ὑπὸ Κυβερνητικοῦ Ἰατροσυμβουλίου ὅτι οὗτος ὑποφέρει ἀπὸ σωματικῆν ἢ πνευματικῆν ἀναπηρίαν ἢ ὁποία εἶναι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα μόνιμος καὶ ἢ ὁποία εἶναι τοιαύτης φύσεως ὥστε νὰ μὴ δύναται οὗτος νὰ ἀσκήσῃ οἰονδήποτε ἐπάγγελμα, δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ τὴν εἰς αὐτὸν καταβολὴν τῆς συντάξεως ἀμέσως, ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει τὸ ἄρθρον 47 δὲν θὰ ἐφαρμόζηται. Ἡ οὕτω καταβαλλομένη εἰς αὐτὸν σύνταξις αύξάνεται καθ' οἰονδήποτε ποσοστὸν καθ' ὃν αἱ συντάξεις, μετὰ τῆς ἡμερομηνίας ἀφυπηρετήσεώς του καὶ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ θανάτου του, ήθελον τυχόν αύξηθῆ δύναμει οίουδήποτε Νόμου προνοούντος περί αύξήσεως συντάξεων ἢ δύναμει οίουδήποτε διατάγματος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου προνοούντος περί τιμαριθμικῆς αύξήσεως τῶν συντάξεων.

(4) Ἐὰν ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζεται ἡ παράγραφος (α) τοῦ ἔδαφίου (1) ἀποθιώσῃ καθ' οἰονδήποτε χρόνον πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν πενήτηκοντα πέντε ἐτῶν, καταβάλλεται εἰς τὴν χήραν καὶ τὰ δικαιούμενα εἰς σύνταξιν τέκνα αὐτοῦ, ἔὰν ὑπάρχουν, σύνταξις χήρας καὶ τέκνων, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ Μέρους VA τοῦ παρόντος Νόμου, μὴ ἐφαρμοζομένης τῆς πρώτης ἐπιφυλάξεως τοῦ ἔδαφίου (1) τοῦ ἁρθρου 62E. Ἡ οὕτω καταβαλλομένη εἰς τὴν χήραν καὶ τὰ τέκνα τοῦ διδασκάλου σύνταξις αύξάνεται καθ' οἰονδήποτε ποσοστὸν καθ' ὃν αἱ συντάξεις, μετὰ τῆς ἡμερομηνίας ἀφυπηρετήσεώς του καὶ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ θανάτου του, ήθελον τυχόν αύξηθῆ δύναμει οίουδήποτε Νόμου προνοούντος περί αύξήσεως συντάξεων ἢ δύναμει οίουδήποτε διατάγματος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου προνοούντος περί τιμαριθμικῆς αύξήσεως τῶν συντάξεων.

(5) Ἐάν ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζεται ἡ παράγραφος (α) τοῦ ἐδαφίου (1), ἀποβιώσῃ καθ' οἰονδήποτε χρόνον πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν πενήντην πέντε ἐτῶν, χορηγεῖται ἐφ' ἅπαξ φιλοδώρημα εἰς τὸν νόμιμον προσωπικὸν ἀντιπρόσωπον αὐτοῦ, ἴσον πρὸς τὸ ἐφ' ἅπαξ ἐπὶ τῆς συντάξεως φιλοδώρημα εἰς τὸ ὁποῖον θὰ ἐδικαιούτο κατὰ τὴν πρόωρον ἀφυπηρέτησίν του. Τὸ ἐν λόγω φιλοδώρημα αὐξάνεται καθ' οἰονδήποτε ποσοστὸν καθ' ὃν αἱ συντάξεις, μεταξύ τῆς ἡμερομηνίας ἀφυπηρετήσεώς του καὶ τῆς ἡμερομηνίας τοῦ θανάτου του, ἤθελον τυχὸν αὐξηθῆ δύναμει οἰουδήποτε Νόμου προνοούντος περὶ αὐξήσεως συντάξεων ἢ δύναμει οἰουδήποτε διατάγματος τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου προνοούντος περὶ τιμαριθμικῆς αὐξήσεως τῶν συντάξεων.

(6) (α) Ἐάν ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζεται τὸ ἐδάφιον (1), ἐπαναδιορισθῆ εἰς τὴν δημοσίαν ἐκπαιδευτικὴν ὑπηρεσίαν πρὸ τῆς καταβολῆς οἰασδήποτε συντάξεως καὶ ἀφυπηρέτησιν τελικῶς εἰς οἰανδήποτε περιπτώσιν καθ' ἣν δικαιούται εἰς σύνταξιν δύναμει τοῦ ἄρθρου 51, ἢ προηγουμένη ὑπηρεσία αὐτοῦ, ἐάν οὗτος ἐπιθυμῆ, λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς συντάξεώς του ἐπὶ τῇ τελικῇ ἀφυπηρέτησιν του, νοουμένου ὅτι ἡ ἀμέσως πρὸ τῆς ἀφυπηρετήσεως περίοδος τῆς ὑπηρεσίας του δὲν εἶναι ὀλιγωτέρα τῶν πέντε ἐτῶν καὶ ὅτι οὗτος ἀμέσως μετὰ τὸν ἐπαναδιορισμὸν ἐπέλεξεν ὅπως ἐπιστρέψῃ οἰονδήποτε φιλοδώρημα χορηγηθῆν εἰς αὐτὸν δύναμει τῆς παραγράφου (β) τοῦ ἐδαφίου (1):

Νοεῖται ὅτι ἐάν ὁ διδάσκαλος, ὁ ὁποῖος ἐξέλεξε νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ φιλοδώρημα ἀποβιώσῃ καθ' οἰονδήποτε χρόνον μετὰ τὸν ἐπαναδιορισμὸν του ἢ προηγουμένη ὑπηρεσία του λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς συντάξεως χήρας καὶ τέκνων καὶ τοῦ ἐφ' ἅπαξ φιλοδώρηματος τοῦ καταβλητέου εἰς τὸν νόμιμον προσωπικὸν ἀντιπρόσωπον αὐτοῦ, τοῦ ἐν τῷ παρόντι ἐδαφίῳ ὄρου περὶ συμπληρώσεως πενταετοῦς ὑπηρεσίας μὴ λαμβανόμενου ὑπ' ὄψιν.

(β) Ἡ δύναμει τοῦ παρόντος ἐδαφίου ἐπιστροφή φιλοδώρηματος γίνεται μεθ' ἀπλοῦ τόκου, πρὸς τοσοῦτον ἐπιτόκιον ὅσον ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν ἤθελον ἐκάστοτε καθορίσει, ὑπολογιζομένου ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας καθ' ἣν τοῦτο εἶχε καταβληθῆ μέχρι τῆς ἡμερομηνίας τῆς ἐπιστροφῆς ὀλοκλήρου τοῦ ποσοῦ. Ὁ χρόνος καὶ ὁ τρόπος τῆς ἐπιστροφῆς καθορίζονται ὑπὸ τοῦ Ὑπουργοῦ Οἰκονομικῶν.

(7) Ἐάν ὁ διδάσκαλος εἰς τὸν ὁποῖον ἐφαρμόζεται ἡ παράγραφος (α) τοῦ ἐδαφίου (1), ἐπαναδιορισθῆ ἢ ἐπαναπροσληφθῆ εἰς οἰανδήποτε ὑπηρεσίαν τῆς Δημοκρατίας μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἡλικίας τῶν πενήντην πέντε ἐτῶν οὐδεμία σύνταξις θὰ εἶναι πληρωτέα κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἐπαναδιορισμοῦ του. Ἡ καταβολὴ τῆς συντάξεως ἐπαναρχίζει μετὰ τὴν τελικὴν ἀφυπηρέτησίν του εἰς ὃ ὕψος αὐτῆς θὰ εὐρίσκετο ἐάν δὲν εἶχε διακοπῆ.»

9. Τὸ ἄρθρον 52 τοῦ βασικοῦ νόμου διαγράφεται καὶ ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ νέου ἄρθρου:

«Φιλοδώρημα εἰς διδασκάλους εἰς τινὰς περιπτώσεις.

52. Ἐάν εἰς διδασκάλισαν τῆς ὁποίας ὁ διορισμὸς εἰς συντάξιμον θέσιν ἔχει ἐπικυρωθῆ καὶ ἡ ὁποία ἔχει συμπληρώσει συντάξιμον ὑπηρεσίαν οὐχὶ μικροτέραν τῶν πέντε ἐτῶν, ἐπιτραπῆ ὅπως ἀφυπηρέτησιν λόγῳ ἐπικειμέ-

Ἐντικατάστασις τοῦ ἄρθρου 52 τοῦ βασικοῦ νόμου.

νου γάμου ή γάμου ή συνεπεία γάμου ή τεκνογονίας ή υιοθετήσεως τέκνου ηλικίας ούχι μεγαλύτερας τών έξ έτών και αύτη δέν δικαιούται είς σύνταξιν δυνάμει του άρθρου 51, χορηγείται είς αύτην φιλοδώρημα ίσον πρός τό έν δωδέκατον τών κατά την ήμερομηνίαν άφυπηρετήσεως μηνιαίων συνταξιύμων άπολαθών αύτης δι' έκαστον συμπληρωμένον μήνα ύπηρεσίας έάν προσκομίση έντός έξ μηνών άπό τής άφυπηρετήσεως αύτης ή έντός τοιαύτης μακροτέρας προθεσμίας όσην ό Υπουργός Οικονομικών ήθελεν έπιτρέψει είς οίανδήποτε ειδικήν περίπτωσιν, ίκανοποιητικόν άποδεικτικόν του γάμου ή τής τεκνογονίας αύτης ή τής ύπ' αύτης υιοθετήσεως τέκνου.».

Τροποποίησις του άρθρου 53 του βασικού νόμου.

**10.** Το έδάφιον (1) του άρθρου 53 του βασικού νόμου τροποποιείται διά τής διαγραφής τής έπιφυλάξεως (β) αυτού και τής άντικαταστάσεώς της διά τής άκολουθου έπιφυλάξεως:

«(β) τό Υπουργικόν Συμβούλιον δύναται νά άπαιτήση παρά διδασκάλου όπως άφυπηρετήση έπί τή συμπληρώσει ηλικίας κατά πέντε έτη μικροτέρας τής ηλικίας ύποχρεωτικής άφυπηρετήσεως αυτού ή καθ' οίονδήποτε μεταγενέστερον χρόνον και ό Υπουργός Οικονομικών, έν συνεννοήσει μετά του Υπουργού Παιδείας δύναται νά έπιτρέψη είς διδάσκαλον όπως άφυπηρετήση έπί τή συμπληρώσει ηλικίας κατά πέντε έτη μικροτέρας τής ηλικίας ύποχρεωτικής άφυπηρετήσεως αυτού ή καθ' οίονδήποτε μεταγενέστερον χρόνον, όσαύτως δέ προκειμένου περι διδασκαλίσσης ό Υπουργός Οικονομικών νά έπιτρέψη είς αύτην όπως άφυπηρετήση λόγω έπικειμένου γάμου ή γάμου ή συνεπεία γάμου ή τεκνογονίας αύτης ή λόγω υιοθετήσεως ύπ' αύτης τέκνου ηλικίας ούχι μεγαλύτερας τών έξ έτών.».

Τροποποίησις τής παραγράφου (ιι) του έδαφίου (1) του άρθρου 55 του βασικού νόμου.

**11.** Η παράγραφος (ιι) του έδαφίου (1) του άρθρου 55 του βασικού νόμου τροποποιείται διά τής έξ αύτης διαγραφής τών λέξεων «καθ' ήν ύπέστη τό τραύμα» (τετάρτη γραμμή) και τής άντικαταστάσεώς των διά τών λέξεων «τής άφυπηρετήσεως αυτού».

Τροποποίησις του έδαφίου (4) του άρθρου 56 του βασικού νόμου.

**12.** Το έδάφιον (4) του άρθρου 56 του βασικού νόμου τροποποιείται διά τής έξ αυτού διαγραφής τής λέξεως «δεκαεννάς» (τετάρτη γραμμή) και τής άντικαταστάσεώς της διά τών λέξεων «είκοσι πέντε».

Τροποποίησις του έδαφίου (1) του άρθρου 61 του βασικού νόμου.

**13.** Το έδάφιον (1) του άρθρου 61 του βασικού νόμου τροποποιείται διά τής έξ αυτού διαγραφής τών λέξεων «τό Υπουργικόν Συμβούλιον δύναται νά χορηγήση» (δευτέρα και τρίτη γραμμάι) και τής άντικαταστάσεώς των διά τών λέξεων «χορηγείται ύπό του Υπουργού Οικονομικών».

Τροποποίησις του βασικού νόμου διά τής προσθήκης νέου άρθρου.

**14.** Ο βασικός νόμος τροποποιείται διά τής έν αυτώ ενθέσεως, εύθους μετά τό άρθρον 56, του άκολουθου νέου άρθρου:

«Ειδικάι διατάξεις έν σχέσει πρός τούς άφυπηρετούντας λόγω άσθενείας.

56Α.—(1) Πäs συνταξιούχος διδάσκαλος, ό όποιος άφυπηρετήσε δυνάμει τής παραγράφου (β) του έδαφίου (1) του άρθρου 51, ή είς τόν όποιον έχορηγήθη σύνταξις δυνάμει του έδαφίου (5) του άρθρου 51B ή δυνάμει του έδαφίου (3) του άρθρου 51Γ, ύποχρεούται όπως υποβάλλη έαυτόν είς ιατρικήν εξέταση ύπό Κυβερνητικού Ιατροσυμβουλίου όσάκις κληθή πρός τούτο ύπό του Διευθυντού τής Υπηρεσίας Δημοσίας Διοικήσεως και Προσωπικού.



Ἐάν τὸ Ἱατροσυμβούλιον κρίνη ὅτι οὗτος ἀπεθεραπεύθη καὶ δύναται νὰ ἀσκήσῃ οἰονδήποτε ἐπάγγελμα, τότε ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν δύναται, λαμβανομένων ὑπ' ὄψιν οἰονδήποτε εἰδικῶν συνθηκῶν τῆς περιπτώσεώς του, νὰ διατάξῃ τὴν διακοπὴν ὀλοκλήρου ἢ μέρους τῆς συντάξεώς του. Εἰς τοιαύτην περίπτωσιν ἡ σύνταξις του διακόπτεται ἀναλόγως, ἐπαναρχίζει δὲ νὰ καταβάλλεται εὐθὺς μετὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς ἡλικίας τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν, ἐκτὸς ἐὰν ἀποβίωσῃ πρὸ τῆς ἡλικίας ταύτης, ὅτε ἐφαρμόζονται αἱ διατάξεις τοῦ ἀρθροῦ 62B ἢ τοῦ ἐδαφίου (6) τοῦ ἀρθροῦ 51B ἢ τοῦ ἐδαφίου (4) τοῦ ἀρθροῦ 51Γ, ἀναλόγως τῆς περιπτώσεως.

(2) Ἐάν ὁ συνταξιούχος διδάσκαλος ὁ ὁποῖος ἐκλήθη νὰ ὑποβληθῇ εἰς ἰατρικὴν ἐξέτασιν συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἐδαφίου (1), παρέλειψε νὰ συμμορφωθῇ πρὸς τὴν κλήσιν ἀνευ εὐλόγου τινὸς αἰτίας καὶ ἐντὸς εὐλόγου τινὸς χρονικοῦ διαστήματος ἢ καταβολῆ τῆς συντάξεως αὐτοῦ ἀναστέλλεται μέχρι συμμορφώσεώς του πρὸς τὴν τοιαύτην κλήσιν.

(3) Ἐάν ὁ συνταξιούχος διδάσκαλος, τοῦ ὁποίου ἡ σύνταξις διεκόπη δυνάμει τοῦ ἐδαφίου (1), ἀσθενήσῃ ἐκ νέου καθ' οἰονδήποτε χρόνον πρὸ τῆς συμπληρώσεως τῆς ἡλικίας τῶν πενήκοντα πέντε ἐτῶν, ὁ Ὑπουργὸς Οἰκονομικῶν, ἐὰν ἰκανοποιηθῇ ἐξ ἐκθέσεως Κυβερνητικοῦ Ἱατροσυμβουλίου ὅτι οὗτος ὑποφέρει ἀπὸ σωματικὴν ἢ πνευματικὴν ἀναπηρίαν ἢ ὁποία εἶναι κατὰ πᾶσαν πιθανότητα μόνιμος καὶ ἡ ὁποία εἶναι τοιαύτης φύσεως ὥστε νὰ μὴ δύναται οὗτος νὰ ἀσκήσῃ οἰονδήποτε ἐπάγγελμα, δύναται νὰ ἐπιτρέψῃ ὅπως ἡ καταβολὴ τῆς συντάξεως ἐπαναρχίσῃ, ὁπότε τὸ ὕψος τῆς τοιαύτης συντάξεως θὰ εἶναι ὡς ἐὰν αὕτη δὲν εἶχε διακοπῆ.»